



**COOPERATION AGREEMENT
BETWEEN
NAVOI STATE UNIVERSITY OF MINING AND TECHNOLOGIES (UZBEKISTAN)
AND
BOLU ABANT IZZET BAYSAL UNIVERSITY (TURKEY)**

Recognizing the mutual benefits to be gained through a cooperative program promoting scholarly activities and international understanding, **Bolu Abant İzzet Baysal University, Turkey,** and **Navoi State University of Mining and Technologies** have agreed to enter into this non-binding memorandum of understanding ("MoU") that enables them to work together in the pursuit of the objectives set out herein;

GENERAL TERMS

Article 1:

Both parties agree to cooperate to the mutual enrichment of their heritage and the development of training and research in areas of common interest. They will promote within the framework of the regulations:

- a) Joint-research and/or teaching programs;
- b) Exchange of students and academic, administrative and technical staff;
- c) In general, the organization of any kind of collaboration that could be useful to achieving these goals.

TERMS RELATIVE TO SETTING UP JOINT-RESEARCH PROGRAMS

Article 2:

The contracting parties shall encourage:

- a) The creation of joint research programs,
- b) Exchange of teachers, researchers, technical and administrative staff, and PhD students,
- c) Organization of periodic confrontations regarding ongoing research
- d) Establishment of co-supervision of theses in compliance with the regulations of the two parties,
- e) Promotion of seminars and symposia on pertinent research themes,

Article 3:

- a) Each research program will result in the establishment of a specific agreement identifying conditions of realization, protection and application of its results.
- b) The parties undertake to respect the strict confidentiality when the work is presented as such. In particular, the transmission of results and/or information which have not yet been the subject of publications to other parties can be made with mutual agreement between the legal representatives of both parties.
- c) Publication of joint work and its results cannot be realized unless preserving the rights of the authors and parties in accordance with the law specific to each State regarding publication intellectual property.

TERMS RELATIVE TO THE EXCHANGE OF ACADEMIC STAFF

Article 4:

The parties should foster the exchange of researchers. The objective of their mission will be:



- a) Learning about the educational system of each country and/or develop shared curricula as well as student exchange programs,
- b) Participating in educational activities such as seminars, projects monitoring and conferences,
- c) Participating in research activities,

Article 5:

- a) The number of researchers participating in this exchange and the duration of their stay should be determined 2 to 3 months in advance.
- b) Reception conditions and modalities of exchange and finance will be determined by the contracting universities. It is strongly recommended that the exchange flows should be balanced or that a system of reciprocity should be defined.
- c) Researchers participating in the exchange will be remunerated by their home institutions or supported by external funding when possible.
- d) The institutions should facilitate the reception and the stay of the concerned staff.
- e) Researchers are committed to complete the administrative procedures before their arrival to the host country (visa, assurance...).
- f) In the case of exchange of technical and administrative staff, the terms implemented will be identical to those of researchers (articles 5 and 6).

TERMS RELATIVE TO STUDENTS EXCHANGE

Article 6:

The contracting universities agree to exchange students :

- a) Who have completed their respective schooling in good conditions;
- b) Who have sufficient knowledge of the language of the host country to follow their studies. Otherwise, they should be provided with the means to facilitate the linguistic adaptation of by their home institutions.

Article 7:

- a) Each institution should ensure that students have sufficient resources to cover the living and travel expenses and appropriate social coverage (health, accident liability) in the host country.
- b) The costs of travel, accommodation, catering, and pocket money remain the responsibility of students. Nevertheless, the institutions allow students to benefit from university services (restaurants, library...).
- c) Applications for student exchange must made to the host university two months prior to arrival.
- d) The students attend courses of the host university to obtain the diploma of the home institution. Responsible professors and students agree on the content and duration of the educational program. The two institutions agree to set up a system of grades' transfer so that the study period can be recognized and integrated into the initial curriculum of the student.
- e) In the case of setting up double degrees, the precise terms should be established in advance and should be officially fixed. For joint supervision, a special agreement to be signed.

THE IMPLEMENTATION AND FOLLOW UP OF THE AGREEMENT

Article 8:

- a) The implementation of this agreement will be the subject of an annual or multiannual programming jointly developed by the two universities and consulted whenever they deem necessary. Each program of cooperation will be the subject of a specific agreement in which



obligations and responsibilities of the two parties should be clearly and precisely defined as well as terms of conditions under which the planned activities will be developed jointly.

FINANCING MODALITIES

Article 9:

- a) In order to achieve the objectives defined above, the contracting universities should implement actions foreseen by the available means and in accordance with the regulations of each state.
- b) The contracting universities determine by mutual agreement the terms, procedures and the adequate funding to be negotiated and determined periodically.
- c) Funding needed to carry out the identified actions should be solicited through programs implemented by various national and international agencies (Ministry, embassies, European Commission, international organizations, local authorities...).

SETTLEMENT OF DIFFERENTS

ARTICLE 10:

- a) In the event of difficulties in the implementation of this framework agreement, the parties undertake to attempt to resolve the dispute amicably by direct conciliation.

VALIDITY OF THIS AGREEMENT

Article 11:

- a) This Agreement is written in English. It shall be valid on the date of signature by representatives of both universities. It is valid for a period of five years (5 years) automatically renewable.
- b) The revising of this Agreement may be requested at any time by one of the contracting universities and carried out by joint agreement of these universities. Besides, this Agreement may be terminated by joint agreement of both universities and notification should be present six (6) months by one of the two parties, and without affecting any of the cooperation actions already underway.

On behalf of

Navoi State University of Mining and
Technologies

On behalf of

Bolu Abant İzzet Baysal University

 Rector

 Rector